

Le

L'HEBDO DES MONTAGNES



ÉPURATION

6

NOUS JETONS TROP  
DANS LES WC...

POLITIQUE

11

INVITATION APRÈS UNE  
LETTRE OU... VERTE!

SPORTS

15

JO: PAULINE BRUNNER  
VEUT EN VIVRE D'AUTRES

# Revoilà la magie de La Plage!

PROGRAMME  
OFFICIEL  
ENCARTÉ

(La Plage / Gilles Mauron et Thalie Rossetti)

## L'ÉDITO

Les Jeux de Paris c'est pas la Dauphine d'à côté, c'est coûteux, c'est insécure et c'est pas forcément l'endroit rêvé pour Madame et Monsieur tout le monde. Regarder des athlètes se disputer les médailles à Huguenin, franchement y'a mieux à faire. Surtout ici, à l'heure des retrouvailles avec la Plage!

## Par ici le programme!

D'ailleurs, elle ne s'y est pas trompée, Madame la Conseillère fédérale. Elisabeth Baume-Schneider fera le déplacement. On l'attend mardi en fin de journée pour une visite officielle qui marquera le début du festival artistico-culturel de l'été et qui fera de La Chaux-de-Fonds la capitale des arts de la rue pendant 6 jours.

Quel que soit la teneur du message d'EBS, sa présence est importante à plus d'un titre, celui du souvenir d'une ville meurtrie par les intempéries du 24 juillet 2023, celui du présent pour promouvoir l'événement magistral de la Plage des Six Pompes ou celui qui fera de la Métropole horlogère, la Capitale culturelle de tous les Suisses en 2027.

Partenaire de la Plage et fier de l'être, *Le Ô* vous invite sur les différents lieux des spectacles pour voir des numéros exaltants. Dès mardi 16h et jusqu'à dimanche minuit, venez seul ou accompagné découvrir les jeux d'ici en flânant dans une ville qui continue de panser ses plaies.

Anthony Picard

**RETROUVAILLES UN AN APRÈS LA TEMPÊTE ET L'ANNULATION.** Dans cette édition spéciale Plage des Six Pompes, *Le Ô* revient sur la catastrophe du 24 juillet 2023. L'état des lieux au Crêt-du-Loche – et du côté de l'ECAP –, doit permettre de savourer d'autant plus le retour du festival passé à la trappe l'an passé. Un dossier croisé, riche de photos et interviews, dont celui de Charlotte Rychner, nouvelle régisseuse générale. Entre résilience industrielle et réjouissances culturelles bienvenues. Bonne plage à toutes et tous!

PP. 2 à 9 et 16

## New Škoda Kodiaq

# SKODA



**20x** gagnant  
qualité-prix

**Pour petits et grands explorateurs**

Nouveau Škoda Kodiaq, à l'aise sur tout terrain: assistants de conduite innovants, design inédit et espace généreux pour jusqu'à 7 personnes, le nouveau Kodiaq, aussi disponible en version 4x4, est le compagnon idéal pour l'aventure! Testez-le vite. **Škoda. Made for Switzerland.**



Kodiaq Selection, 2.0 TDI, 193 ch, boîte DSG à 7 vitesses 4x4, 6.6 l/100 km, 174 g CO2/km, cat.: E

**Asticher SA - Garage & Carrosserie**  
Rue du Jura Industriel 32  
2300 La Chaux-de-Fonds  
+41 32 925 70 70  
www.asticher.ch

**ASTICHER**  
GARAGE & CARROSSERIE

## Les Gendarmes à la Plage

LE CCHAR FAIT FORT LORS DE CETTE ÉDITION 2024 DU FESTIVAL

**Lieven Humbert**

Le Centre de création helvétique des Arts de la Rue est né – et est basé – à La Tchaux il y a dix ans. Des responsables du festival avaient fait le constat de l'absence d'un organisme dédié aux arts de la rue. La Plage des Six Pompes, terreau de ce CCHAR, lui offre l'occasion d'y présenter ses fruits: travail avec les artistes, troupes suivies et autres activités. Ainsi, le spectacle de la compagnie helvético-marseillaise *Onyrikon* mettra en scène les stagiaires, dans une histoire autour de corde(s), proposée vendredi 9 août au parc des Musées à 21 h 30.

Le CCHAR aide les artistes de rue suisses à se structurer et à se former, notamment à travers les troupes programmées au festival. Parmi les six à l'affiche, la Cie *Sept fois la langue* – article ci-contre – ou aussi le Collectif Les Lents qui présente *Splatsch!* spectacle déjanté d'une bande (dés)organisée qui cherche à réaliser le meilleur entartage possible.

Jennifer Wesse, directrice artistique du CCHAR, s'en félicite: «La Plage



*Splatsch!*, du Collectif Les Lents. (dr / Loïc Nys)

est une belle vitrine pour les compagnies qu'on soutient». L'implication du Centre ne s'arrête pas là: il a aussi formé des crieurs publics en action lors de cette Plage. Manu Moser, directeur artistique de la Plage et membre du comité du CCHAR offre cette belle image: «Tout prend son envol entre le CCHAR et la Plage des Six Pompes: un char à voile sur une plage ça va vite!»



## « On se peut être

CHARLOTTE RYCHNER ŒUVRE POUR AVEC CETTE TECHNICIENNE

**Giovanni Sammali**

Elle a achevé sa formation de technicienne du spectacle au Théâtre de Carouge en juin 2023. Juste avant l'annulation de l'édition 2023 de la Plage des Six Pompes, pour cause de la tempête que l'on sait (notre dossier pp. 6, 7, 8 et 9). Fille de l'écrivaine Antoinette Rychner – notez la ressemblance! –, elle est au four et au moulin depuis plusieurs semaines. Prête?

- *Votre première fois à la Plage?*

- Heu... Je devais avoir 10 ans. Un peu casse-cou, je grimpais sur les régies pour regarder les spectacles. Pas tellement avec un œil sur la technique. Mon premier souvenir de spectacle, c'est *Les facteurs d'amour*: ils faisaient écrire des petits billets qu'ils amenaient aux destinataires.

- *Votre première sur le pont?*

- Cette année! Les précédentes, il y en a eu, mais inofficiellement. Ma maman était régisseuse et je donnais des petits coups de main. Par exemple au démontage. Pour cette première, le trac est gérable. Même si c'est un gros projet. Le plus gros défi, c'est d'être aux bons endroits au bon moment. Pour les équipes. Pour les troupes. Je les accueille et je valide le travail des six derniers mois: horaires, montages, démontages et spécialités... Un exemple?



**Une troupe nous a demandé des maquereaux. On les a trouvés. Mais je ne sais pas où: la responsable d'accueil s'en est chargée!**



La Cie *Connerie Nouvelle* m'a demandé des maquereaux. Oui, les poissons! On les leur a trouvés, mais je ne sais pas où. La responsable d'accueil s'en est chargée!

- *Votre équipe?*

- Une petite quinzaine de personnes, sans compter les bénévoles qui nous épaulent. Je succède à Noémie Pfiffner (réd: alias Nono), avec qui j'ai travaillé par le passé pour une compagnie ici à La Tchaux. Elle réalise cette année un projet avec Brigou, la photographe du Festival. Elles vont coller au fil des jours des photos du staff sur les murs du Pantin.

- *Meilleur moment pour la régisseuse générale?*

- La fin! Quand tout sera fini et que je verrai si ça c'est bien passé! Mon plus gros coup de trac à ce jour, c'est quand j'ai cru que j'avais oublié la

## Tourner sept fois la langue défie l'ennui

*Sept fois la langue* est le nom d'une compagnie helvético-française, soutenue par le CCHAR qui présentera *Terrain Vague*, son dernier projet, trois fois les 10 et 11 août. Léonore Danesi, lausannoise, porteuse de projet, nous éclaire.

- *Lien de votre Cie avec la Tchaux?*

- Avec *HOUL*, notre première création, on a reçu une bourse d'aide à l'écriture de la Fédération des arts de la rue en Suisse, avec la Société suisse des auteurs. La troupe, domiciliée à Paris, est venue à Neuchâtel pour la cérémonie. Cela l'a reconnectée avec Chaux-de-Fonds. On a très vite été attirés par la richesse locale envers les arts de la rue.

- *Votre rapport avec le CCHAR?*

- On est venus en résidence ici juste après avoir reçu la bourse. Le CCHAR nous a aidés à être programmés au NIFFF et a beaucoup soutenu *Terrain Vague*, notre deuxième création. On a eu droit

à deux semaines de résidence et plusieurs représentation-tests en Suisse romande.

- *Qu'est-ce que ça fait de jouer à la maison?*

- J'ai découvert les arts de rue en venant enfant à la Plage, c'est super cool de pouvoir enfin y jouer. On passe l'année à inventer dans cette ville, c'est incroyable cette continuité entre création et représentation.

- *À quoi ressemble ce spectacle?*

- *Terrain Vague* est une petite révolution pour espace oublié. Un solo avec barrière de sécurité, co-écrit par Guillaume Lepitre avec le regard de Laura Gambarini de la Cie *du Botte-cul*. C'est du théâtre physique et acrobatique

qui, du point de vue de la préposée à la barrière, joue autour de l'ennui et de comment donner vie aux choses. Comment se sortir d'une situation où l'on est bloqué? Une manière de réenchanter le quotidien, une ode aux inventions et un envol.

**Lieven Humbert**



*Terrain Vague* met les barrières à la fête! (dr)

# réjouit tous : ça ne qu'une belle Plage ! »

**LA PREMIÈRE FOIS DANS L'ORGANISATION. COMME RÉGISSEUSE GÉNÉRALE ! RENCONTRE DU SPECTACLE DE 24 ANS, ENTRE COUPS DE TRAC ET DEMANDES INATTENDUES**

prise en charge technique d'une compagnie ! Mais c'est tout bon. Et je ne dirai pas son nom !

## - Les inévitables critiques ?

- J'y suis préparée. Je sais, même si je suis Neuchâteloise du Bas, que le Chaux-de-Fonnier se sent chez lui à la Plage. On s'approprie son espace, son chez soi, et il veut apporter son grain de sel, son commentaire. C'est normal.

## - Un spectacle à signaler ?

- À choix, un des trois joués sur le terrain de Beau-Site, à côté du TPR. *Résiste*, *Vent d'ouest* et *We agree to disagree*. Parce que les installations avec lesquelles ils viennent m'intriguent. J'ai hâte de voir ces numéros aériens. Et tout le reste ! On se réjouit tous beaucoup. Et j'en suis sûre : ça ne peut qu'être une belle édition vu qu'on retrouve notre Plage !

[la.plage.ch/programme/](http://la.plage.ch/programme/)



Charlotte Rychner, nouvelle régisseuse générale, pose devant des éléments du décor 2024 du festival (lire aussi p. 16). (gs)

## La visite de la Ministre

C'est Elisabeth Baume-Schneider qui ouvrira la Plage ce mardi 6 août. La conseillère fédérale pourra s'imprégner de l'esprit culturel chauxois, qu'elle connaît bien, avant les décisions de cet automne sur Capitale Culturelle Suisse. Elle prononcera un discours. Une belle reconnaissance pour le festival et l'ancrage des arts de la rue dans la Métropole horlogère. (gs)

## FLASH-PLAGE

### CIRQUE



#### VENT D'OUEST

Depuis 2003, *Les P'tits Bras* rhabillent leur portique emblématique de trappes, de palissades et de portes de saloon pour accueillir une troupe de cirque qui se passionne pour l'Ouest. Six artistes fusionnent voltige aérienne, rodéo audacieux et prouesses acrobatiques pour créer un spectacle imprégné des clichés du Far West. Une fresque visuelle et croustillante revisitée par une troupe complètement décalée.

Du mar. 6 au jeu. 8 août. Beau-Site.

### THÉÂTRE



#### LA RONDE

*La Cie Les Fugaces* propose aux spectateurs de plonger dans une enquête qui leur fera émerger le souvenir d'un méfait. En redécouvrant de vieux objets à souvenirs, Lou convoque les fantômes de son adolescence la poussant à interroger son regard sur le monde d'aujourd'hui. Et interpelle sur nos capacités à inclure ou exclure et à maintenir les mécanismes de domination.

Du mer. 7 au ven. 9 août. Croisement Rue des Terreaux et Rue St-Hubert.

### THÉÂTRE D'OBJETS



#### SCOPITONE ET CIE

La compagnie bretonne se produit pour la première fois à la Plage des Six Pompes. « On est tellement content. Cela fait longtemps qu'on essaye de les faire venir », déclare son programmateur Manu Moser. Avec ses spectacles *Cendrillon* et *Le Vilain P'tit Cannard*, elle s'inspire de l'univers vintage, des contes classiques et privilégie le rapport de proximité avec les spectateurs. À ne pas manquer !

Du mer. 7 au ven. 9 août. Rue du Soleil.

### MARIONNETTES



#### FIAMMIFERI

Trois marionnettistes et une caravane revisitent le conte *La petite fille aux allumettes*. Une splendide parenthèse poétique et visuelle. Entremêlant marionnettes, magie et musique, le spectacle apparaît comme une véritable petite boîte à musique, naviguant aux vibrations d'accordéon, de clarinette et autres percussions dans un voyage sonore éclectique. Une création originale de la *Cie des Six Faux Nez*.

Sam. 10 et dim. 11 août. Rue du Soleil.

## DES O...



## TOUS LES BÉNÉVOLES MÉDAILLÉS!

Il y a les médailles olympiques, comme le bronze de la Jurassienne Audrey Gogniat en tir aux JO de Paris. Dans nos Montagnes neuchâteloises, ces prochains jours, ce sont les bénévoles du Festival de la Plage des Six Pompes qui seront sur le podium. Toutes et tous! Sans ces aides d'ici et de – parfois – très loin, l'événement et sa gratuité ne seraient pas possibles. La Plage et toutes ses équipes se mettent en quatre pour accueillir les festivaliers d'ici et d'ailleurs. Parcourir la liste des infos pratiques, de la table à langer au noctambus, est à cet égard édifiante: [www.laplage.ch/infos-pratiques/](http://www.laplage.ch/infos-pratiques/). Vive la Plage! (gs)

## ... ET DES BAS



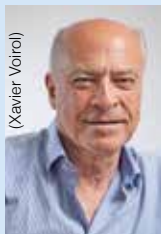
## DIMANCHE BOUDÉ...

Au total, plus de 400 personnes s'activent dans 50 secteurs pour la Plage. Une centaine dans le staff et 320 bénévoles (tous médaillés ci-dessus!). Si la Plage et son esprit attirent facilement des aides, le dimanche 11 août est un peu boudé. «Il nous manque encore 80 personnes pour ce jour-là», signale Pauline Bessire, coordinatrice communication et sponsoring du festival. Et il y a toujours besoin de bras pour les démontages. Moins sexy, mais dans cette phase-là aussi, bonne ambiance garantie! Motivé-e-s? <https://laplage.ch/staff/> (gs)

## TRIBUNE DU HAUT

## La Plage rappelle l'importance de la fête

Notre festival des arts de la rue, la Plage des Six Pompes, va démarrer sous peu. Tout le monde se réjouit, car faire la fête reste un besoin pour toute personne un tant soit peu curieuse et sociable! Il faut dire que ce festival correspond à quelque chose de magique pour les Chaux-de-Fonniers: la ville s'arrête de respirer pour ouvrir ses rues, les anciens reviennent au pays, ceux «d'ailleurs» nous visitent, tous se délectent de la qualité des spectacles, 320 bénévoles offrent leurs services, la générosité au chapeau sert au paiement...



(Xavier Voirrol)

Dès lors, la Plage pourrait-elle devenir la fête emblématique de cette ville? Pourrait-elle remplacer celle de la Braderie? Sans

doute non, car toutes deux n'ont pas le même rôle, ni la même signification: la première, au début dédiée à la population qui reste là en été, est un spectacle de consommation culturelle ouvert vers l'extérieur, à l'image des festivals musicaux; la seconde, d'origine commerciale, renvoie davantage à un défouloir collectif qui trouve son paroxysme dans le carnaval. Elles sont donc complémentaires par les émotions qu'elles véhiculent et selon les rôles qu'y jouent les participants. Mais toutes deux entretiennent l'appartenance à une région et participent à l'entre-soi identitaire.

Quelles qu'elles soient, les fêtes constituent un élément majeur

de la vie sociale car elles sont un réceptacle de sentiments partagés. Si leurs fonctions sont différentes, tantôt défoulement cathartique, tantôt récréation ou respiration collective, elles participent toutes à l'équilibre de la vie en société. Jusqu'à nos fêtes politiques (1er mars, 1er août, 1er mai), plutôt tristounettes et peu mobilisatrices «des masses», sans oublier les grandes communions planétaires hyper médiatisées (qui a dit JO?)...

En revanche, une même composante est toujours souhaitée: que la météo ne soit pas trop capricieuse!

**François Hainard**

Sociologue

Membre de la rédaction du Ô

## TRIBUNE DE LA JEUNESSE

## La Plage façonne une partie de mon être

«Annulation de la Plage des Six Pompes». Après le 24 juillet 2023, nombreux sont les titres qui ont fait saigner mon cœur, ceux de nombreux-ses Chaux-de-Fonniers-ères d'ici et d'ailleurs. Mais cet été, la tempête, c'est terminé. On reprend les mêmes (ou presque) et c'est reparti!

J'ai grandi avec la Plage, j'y ai eu mes premiers chagrins, exécuté mes premières sorties avec les copains, élaboré quelques bêtises d'adolescente bien camouflées (désolée maman), j'y ai naturellement ri et pleuré. Mais surtout, j'y ai fait des rencontres formidables que je ne suis pas

près d'oublier. La Plage façonne une partie de mon être. Elle contribue à me découvrir et à me faire mûrir.

Depuis peu, j'ai la chance de faire partie de la fête de l'intérieur en tant que co-responsable du Pantin. Autant dire que je me sens comme une enfant émerveillée dans un corps d'adulte, pas encore très habile dans la mécanique. J'en apprend de jour en jour entourée de personnalités multiples et enrichissantes. Cela fait des mois que la fourmière s'active. Mails et messages com-



mentent à pleuvoir, décors et bars commencent à pousser. Le festival émerge peu à peu. Les palpitations débutent, la réjouissance se fait de plus en plus sentir au cœur de la ville.

Dans quatre jours, la foule s'agitiera dans une cadence estivale. Cette année encore, sur les pavés, La Plage s'étend.

**Virginie Caseux**

Étudiante UniNE &

co-responsable du Pantin

Annonces

PROMO  
**1'548.-**  
3,10 et 17  
août



## Décollez des Eplatures pour Calvi, hôtel à prix réduit!

Offre spéciale les 3,10 et 17 août: Hôtel l'Onda\*\*\* 7 nuits pour le prix de 4! Une semaine: vols AR + hôtel (petit-déjeuner).



L'île de beauté à 1h30 de La Tchaux! 🍷🍹

La Chaux-de-Fonds  
032 910 55 66

[www.croisitour.ch](http://www.croisitour.ch)

Neuchâtel  
032 723 20 40

**Votre  
publicité  
ici?** 🐝

Prenez contact avec  
Marc-Olivier

079 897 61 55 ou  
[marc.beguין@le-o.ch](mailto:marc.beguין@le-o.ch)

# Une tempête synonyme de solidarité

**Anthony Picard**

Si une chose retient l'attention après l'orage dévastateur d'il y a un an, que les mémoires mettront des décennies à oublier, c'est l'entraide. Celle des premières minutes bien évidemment mais aussi celle des mois qui ont suivi pour sauver, aider et reconstruire. Humainement, la tempête a fait des désastres en marquant des personnes qui auront besoin peut-être de toute une vie pour se remettre. Matériellement, dans la nature, il faudra aussi des années pour effacer les affres de la tempête du 24 juillet 2023. Pour accompagner la reconstruction des âmes et des choses ; un point commun, La solidarité. Regard dans le rétroviseur, encore sous le choc des images de Temps Présent de la RTS, Le Ô fait le point avec Jean-Michel Brunner, directeur de l'ECAP.

**Comment avez-vous vécu le choc ?**  
J'étais dans le Jura français, sans moyen de connexion, hormis de temps à autres avec le wifi. C'est Alain Ribaux qui m'a appris la catastrophe, il était 13 heures. Sans les images, difficile de prendre conscience du cataclysme sur le moment mais la réalité des faits a ensuite très vite pris le dessus.

**Dégâts très sous-estimés, pourquoi ?**  
Le survol en hélicoptère et le premier constat des dégâts aux toits et aux façades ont permis de poser une fourchette, mais nous étions loin d'imaginer des dégâts internes aux bâtiments si importants.

**Avez-vous renforcé vos équipes ?**  
Oui, en engageant deux experts et quatre temporaires dont trois sont devenus des collaborateurs-trices fixes. Bien que les expériences de



2019 (Dombresson) et 2021 (grêle à la CDF et lave torrentielle à Crescier) aient joué un rôle formateur, six généralistes du bâtiment externes ont été nécessaire pour renforcer nos équipes.

**Où en est le règlement des sinistres ?**  
À ce jour, nous avons quittancé 650 cas sur 3000 et versé 54 millions. De plus, des accords de travaux ont été donnés pour 33 millions alors que nous sommes dans l'attente de devis à recevoir pour un montant de 45 millions. Si le phénomène peut surprendre, nous patienterons encore un peu avant de relancer nos assurés, sachant que leur sinistre a été reconnu.

**Inquiet pour les finances de l'ECAP ?**  
Notre métier, c'est l'assurance ; notre rôle principal est la couverture du risque. Bien que 132 millions soit un montant énorme, je ne suis pas inquiet car une telle situation se prévoit. L'ECAP n'est pas seul au milieu du désert ; il peut compter sur ses réserves, sur un pot commun alimenté par une vingtaine d'ECA suisses, et un montant versé par les réassureurs.

Au final, sur le décaissement total de 132 millions, nous verserons probablement 35 millions. Non, l'inquiétude réside plutôt dans l'augmentation des catastrophes naturelles comme celles du Tessin, du Valais ou encore de Lucerne 2021 (400 millions de dégâts).



**Nous étions loin d'imaginer des dégâts intérieurs si importants**



**L'HE-Arc fait état de fraudes aux assurances. Vous veillez au grain ?**  
Oui, et contrairement aux privés qui doivent se montrer souples pour garder le client, nous ne transigeons pas. Souvent réglés à l'amiable, il arrive que des litiges se terminent devant le juge avec une condamnation de l'escroc. Auprès des fournisseurs, nous sommes très attentifs pour vérifier devis et factures. Par exemple, nos experts ont corrigé « l'erreur »

d'un artisan qui avait facturé une prestation quatre fois son prix. Pour les devis supérieurs à CHF 20 000.- nous appelons systématiquement pour bénéficier de rabais et d'escomptes.

Lire aussi notre état des lieux au Crêt-du-Loche en pages 6-7-8-9.

## Situation à fin juillet 2024

Alors que La Chaux-de-Fonds panse ses plaies, un optimisme de circonstance est palpable à l'ECAP. « Le canton a connu quelques incendies, des sinistres liés aux événements naturels, mais la chance est plutôt de notre côté cette année », admet Jean-Michel Brunner. En revanche, une nouvelle cause de sinistre s'est invitée, celle d'importants dégâts aux bâtiments lors du pillage de Bancomats. Pour les tempêtes de cet été, « On serre les fesses encore deux mois avant d'être soulagés ».

## Système d'alerte universel ?

Face au déchaînement des éléments naturels, en particulier celui de La Chaux-de-Fonds, aucun système n'aurait été assez rapide pour prévenir. La rapidité des événements a pris tout le monde de court. En cas de catastrophe, je crois en un système d'alerte multi-canaux. Le nouveau système d'envoi de sms dans une zone donnée ne peut surseoir seul aux moyens existants, en raison des limites du téléphone portable qui peut être en mode silence, en mode avion, éteint ou tout simplement déchargé.

annonce

# BAN

Adresses **032 753 51 60**  
Printshop  
Distribution  
Communication

info@ban.ch • www.ban.ch



**Pour toucher l'ensemble des Montagnes d'un seul coup, distribuez votre message avec le**



# Attention, les WC ne sont pas des poubelles !

VISITE ESTIVALE ÉDIFIANTE À LA STEP EN COMPAGNIE DE JÉRÔME CHAZEL

**François Hainard**

Notre partie de la planète fait ses besoins dans l'eau potable ! Ce travers mériterait de rendre l'eau qui sort de nos WC la plus propre possible. Bien sûr, il y a les stations d'épuration, comme la STEP de La Chaux-de-Fonds. Elle assainit, récupère, valorise et élimine ce qui est déversé dans les WC et éviers domestiques et d'entreprises, mais aussi ce qui s'écoule par les grilles des rues avec l'eau de pluie. En moyenne, 500 000 m<sup>3</sup> d'eaux sont traités par mois. Mais nous manquons de discipline !

Les étapes sont complexes. Tout est automatisé sauf gestion et surveillance. D'énormes grilles captent 14 tonnes de matières solides par mois. « 80% de ces matières sont des lingettes humides, préservatifs, coton tiges, serviettes ou tampons hygiéniques... qui devraient être jetés dans une poubelle ! », note Jérôme Chazel, qui veille avec son équipe. Certains produits sont estampillés biodégradables, oui, mais le temps entre les WC et la STEP est trop court pour le processus de dégradation ! Élimination et incinération de ces petits déchets coûte CHF 30 000.- par an : les glisser dans une poubelle générerait des économies non négligeables.



La partie liquide passe ensuite par des bassins biologiques où les bactéries transforment les intrants. Les boues qui en résultent, bactéries comprises, sont envoyées en incinération. Coût moyen par an pour 2000 tonnes de boues, une fois celles-ci épaissies, déshydratées et séchées : CHF 320 000.-. In fine, les eaux passent dans le filtre à charbon actif qui retient les micropolluants, pour la plupart des pesticides et des résidus médicamenteux.



Jérôme Chazel devant le bassin d'eau à la sortie du filtre à charbon. La benne des déchets solides se remplit ! (fh)

Cette étape ajoutée en 2023 a coûté plus de 10 millions, subventionnés par la Confédération et par la taxe d'épuration. Le charbon actif saturé sera rétrolavé. Le produit est piégé dans des boues qui seront aussi incinérées. Les eaux peuvent alors être déversées dans la Ronde, qui se jette dans le Doubs.

Un point réjouit fort Jérôme Chazel : la conscientisation grandissante de la jeunesse aux questions environnementales. L'éducation scolaire porte ses fruits : « Lors des visites de la STEP, les jeunes se montrent très avertis des pollutions et de l'importance de la qualité d'une eau ». Ou quand la jeunesse montre l'exemple !

## LES BRÈVES



**Exomusée du Locle.** Le Brésilien Thiago Mazza a signé au N° 17 de la route cantonale une nouvelle fresque de l'Exomusée. Fritillaires géantes, fleur rare de la région, à admirer. (@mazzolandia, @exomusee)

**L'amuse-bar à la Plage.** L'équipe de l'Amuse-Bar, après avoir animé le parc des Crêtes avec l'Amuse-Parc, tiendra le bar du site de Numa-Droz pendant le festival de spectacles de rue. Jeux et animations au menu !

**Création d'entreprise.** Le 3<sup>e</sup> Forum de la création d'entreprises de La Chaux-de-Fonds se tiendra le 5 septembre (13h30, Espace TSM, Musées 44). [www.ifj.ch/forumNE](http://www.ifj.ch/forumNE)

**Plaza.** Le cinéma, dont une (toute petite) partie du toit s'était effondrée à la fin de Ludesco, va pouvoir rouvrir ses portes le 14 août.

**Place des Jeanneret.** À l'enseignement de Summer Jan's, le CLAAP propose à la jeunesse locloise, du jeudi au samedi, jusqu'au 17 août, des après-midi *chill, play & playa* (15h30-19h30) ! Ambiance estivale avec chaises longues, bassin et jeux. Et c'est gratuit.



## 24 juillet 2023 :

La tempête du 24 juillet 2023 a emporté l'atelier de liqueurs artisanales de Davide Di Francesco. « Elle a détruit aussi l'appartement attendant que je partageais avec ma compagne. »

Mais ce dessinateur-constructeur dans l'horlogerie n'a pas baissé les bras. Avec l'aide de ses parents, il a relancé sa production dans leur garage. « Et après un mois de travaux intensifs et le feu vert du Service de la consommation et des affaires vétérinaires, j'ai pu reprendre ma production ». Son nouvel atelier est un véritable bijou. « Il est même mieux que l'ancien ! Renouer avec ma passion était vital. »



AVANT

## Choco-Diffusion

Après la tempête, Choco-Diffusion et La Semeuse ressemblaient à un champ de bataille. « Tout était par terre, carrément déchiqueté ! » se remémore Nicolas Bihler, patron des deux entreprises. « La zone de stockage était détruite, et la quasi-totalité des marchandises a été perdue, sauf celles dans un espace bétonné. » Dégâts estimés entre 10 et 20 millions de francs. « Heureusement, nos sites du Locle et de La Chaux-de-Fonds n'ont pas été impactés. »

Le directeur a écourté ses vacances pour constater de ses propres yeux la dévastation. « J'ai été secoué par l'ampleur des dégâts... Des employés, contactés pendant leur pause estivale, ont accepté de revenir pour relancer la production. » En une semaine, c'était chose faite. « Avant l'été, nos clients avaient par chance commandé en plus grandes quantités, et nous avions rempli nos espaces de stockage », souligne Nicolas Bihler. Les livraisons ont donc progressivement repris.

## chance dans la malchance pour Cuore Di Limone

Cette reconstruction a été possible grâce à une chance incroyable. Sept mois avant la bourrasque, il avait souscrit une assurance pour son atelier. «Elle a réglé une partie des dégâts. Pour le reste, je me suis retourné les manches afin d'avoir des liqueurs prêtes pour Noël.»

De plus, comme si le destin voulait l'encourager à persévérer, à l'automne 2023, son limoncello a remporté une médaille d'or à Disti-Suisse, concours national de spiritueux. «Un cadeau du ciel, surtout avec Agroscope derrière, le centre de recherche agronomique et agro-alimentaire de la Confédération!» En mars 2023, Davide di Frances-

co avait déjà gagné des médailles au concours international de Lyon, ville où sa liqueur de café a aussi remporté l'or et son limoncello, l'argent. «Et un critique du Gault & Millau a salué la qualité de mes créations artisanales.»

C'est une pari de liqueurs colorées qui lui a donné le déclic. «À 14 ans, dans une échoppe d'Ischia, en Italie.» Depuis, il reproduit les recettes de son arrière-grand-mère. «Entre 18 et 20 ans, je me suis acharné à les retrouver.» Il y est parvenu. «Après cette tempête, mon rêve est de faire prospérer Cuore Di Limone en entreprise familiale florissante.» (sf)



APRÈS



## et La Semeuse : fin du chaos

Bâtiment du Crêt-du-Loche détruit, il fallait un nouveau site de stockage. «Les autorités et les partenaires logistiques nous ont beaucoup aidés. La partie café a été entreposée dans les anciens locaux de Blanchâtel à La Chaux-de-Fonds. Cette usine vide cherchait des locataires. Nous avons pu y rester un an, jusqu'au 30 juin, avant de rapatrier nos activités au Crêt-du-Loche.»

Pour le chocolat, le directeur relève que la situation a été plus compliquée. «Nous avons dû sous-traiter chez un partenaire logistique, à cause des besoins en température contrôlée, ce qui a pris plus de temps.»

Après le déblaiement du site, la reconstruction, axée sur la durabilité, a introduit des panneaux solaires, «et des normes renforcées contre des vents de plus de 200 km/h, simulations à l'appui», précise Nicolas Bihler. Aujourd'hui, Choco-Dif-

fusion et La Semeuse se sentent du coup plus fortes et mieux préparées. «De cette épreuve, nous avons appris qu'il existe une solidarité énorme entre les clients, nos équipes, et même des gens que nous ne connaissions pas. Une belle leçon de résilience.» (sf)



## Sellita : chantier bouclé mi-août

Miguel Garcia, le patron de Sellita (assemblage de mouvements mécaniques automatiques Swiss Made), rappelle le bilan désastreux du coup de tabac.

«Le 100 % des façades dévasté, 70 % des vitres, toute l'étanchéité des trois bâtiments et bien plus encore... Les infrastructures essentielles ont été gravement touchées, y compris les ordinateurs et l'électronique, côté ouest». En revanche, aucune perte pour les stocks indispensables à la production, ceux-ci étant répartis en plusieurs endroits. «Nous avons eu la malchance d'être percutés par les débris du bâtiment à côté du nôtre, celui de Choco-Diffusion et de La Semeuse. Le toit de 3000 m<sup>2</sup> de notre voisin s'est envolé sur nous», note le dirigeant de Sellita, honoré du prix Gaïa un mois après la catastrophe.

Malgré l'ampleur des dommages, la production a pu redémarrer presque normalement le 14 août

2023. «Des employés ont écourté leurs vacances pour aider et les entreprises qui ont construit nos bâtiments et vraiment joué le jeu. La mobilisation a été impressionnante», commente Miguel Garcia.

Les dégâts ont été tels que la reconstruction de Sellita est encore en cours. «L'objectif est de tout terminer le 12 août, pour la reprise après les vacances.»

Des mesures, ont-elles été prises pour résister à des vents de 200 km/h? «Non! Parce qu'il n'y en aura plus!», tempête Miguel Garcia, qui reste discret sur l'aspect financier, se contentant de glisser que «les assurances ont joué le jeu».

La note la plus sombre de la catastrophe a été la blessure grave de son frère, Oscar Garcia, directeur financier, qui a perdu beaucoup de sang. Les téléspectateurs ont vu son témoignage poignant dans le reportage de *Temps Présent* du 20 juin dernier. (sf)

AVANT



## Redécollage impeccable d'ATM

«La tempête a brisé d'un coup les larges fenêtres, environ une quinzaine», raconte Craig Chapman, responsable transport et opérations chez ATM Global Logistics SA, spécialiste du transport (air, terre, mer, prestataire logistique et agence en douane).

«Les employés présents – plusieurs autres étaient par bonheur en vacances –, se sont cachés sous leur table pour éviter les éclats de verre», raconte Julie Gerber, responsable des ventes et du réseau. «Heureusement, personne n'a été gravement blessé. Seuls quelques points de suture ont été nécessaires.»

La perte en matériel a été moindre que chez les sociétés voisines. «Nous avons eu de la chance, répond Craig Chapman. Nous avons perdu une vingtaine d'ordinateurs et de nombreux pupitres. Les dégâts se sont aussi étendus aux panneaux solaires sur le toit et à plusieurs véhicules autour du bâtiment.»

Malgré l'ampleur des dommages, ATM Global Logistics SA a réagi vite.

«Nous avons pris place dans d'autres bureaux et repris nos activités dès le lendemain. Nos opérations n'ont été interrompues que pendant deux heures», explique Craig Chapman.

La solidarité a été remarquable. «Personne ne s'est mis en arrêt-maladie, malgré le choc. Le service RH a été mobilisé pour soutenir les collaborateurs et des services techniques ont été sollicités pour réparer les bâtiments.» Les travaux se sont achevés au début de l'été.

Des mesures préventives après la bourrasque? «Nous avons déjà un PCA, autrement dit un plan de continuité des affaires, que nous avons pu appliquer pour cette catastrophe. Une structure informatique renforcée pallie les urgences, comme les dangers naturels. Sans cela, il aurait été plus compliqué de reprendre notre activité si vite», relève Craig Chapman, qui souligne l'impact psychologique persistant. «À chaque orage ou coup de vent, l'appréhension revient. Ce n'était pas juste une tempête vue à travers les vitres, l'été dernier.»



APRÈS

# Après le chaos, la r industrielle du Crêt-

UN AN APRÈS LA TEMPÊTE, RETOUR DANS L'OE

**Silvia Freda**

Un mort, plusieurs blessés et d'importants dégâts, notamment sur le tissu industriel du Crêt-du-Loche. Tel est le bilan de l'orage supercellulaire, mélange de rafales descendantes et d'une probable tornade, qui a frappé La Chaux-de-Fonds le 24 juillet 2023. Aujourd'hui, la plupart des entreprises sont presque entièrement restaurées. Une année après, des patrons racontent les dommages subis et expliquent comment leurs sociétés se sont reconstruites (photos dr). Voici leurs témoignages.

Lire aussi pp. 6-7. Et voir Le 0 du 14 juin 2024 sur l'émission spéciale Temps Présent.



(Le 0 - gs)

## FKG dentaire plus belle qu'avant

«La tempête a touché notre entreprise de tous les côtés», confie, encore ému, Jacques Suter, directeur-adjoint de FKG dentaire, spécialisé dans les produits dentaires et orthodontiques. «Il y a eu pour 3 millions de dégâts. Heureusement, aucun des dix employés n'a été blessé.»

Ce jour-là, il était à l'usine. Ce qu'il s'est dit sur le moment? «Qu'une solution allait être trouvée pour tout remettre en route pour la reprise, quinze jours après». Le choc? Il l'a ressenti plus tard. Avec le recul. En regardant le reportage de l'émission Temps Présent sur les traumatismes subis par des Chaux-de-Fonniers lors des rafales terribles du 24 juillet 2023.

«Les façades, la toiture et les stores ont été très endommagés», raconte-t-il. «L'urgence a soudé le personnel présent. Tous ont mis la main à la pâte, en pompant l'eau ou en faisant du nettoyage. Par attachement à leur travail et à l'entreprise.»

Deux jours après, le bâtiment était sécurisé, une semaine plus tard, les alentours. «Nous n'avons en revanche pas pu aider les paysans à débarrasser leurs champs des débris, nous étions peu nombreux. Les bénévoles qui se sont dévoués à cette tâche ont pu venir à notre cafétéria.»

Il a fallu ensuite trouver les bons corps de métier pour les tâches spécifiques. «Beaucoup étaient en vacances.» Il a été par exemple

AVANT





# ésilience -du-Loclc

IL DU CYCLONE



## pile un an après

ardu, au départ, d'obtenir des échafaudages. «Puis on en a vu se dresser partout en même temps», note Jacques Suter.

A cause de la toiture très impactée, il a fallu gérer des infiltrations d'eau pendant neuf mois, lors de chaque pluie.

FKG dentaire, dotée d'une installation solaire, a dû modifier les fixations et autres éléments. «La nouvelle manière de faire tiendra-t-elle le coup? Je n'en sais rien», s'interroge Jacques Suter.

Ce qui est sûr, c'est que les travaux de reconstruction ont touché à leur fin le 24 juillet dernier. «Pile un an après la tempête.»



APRÈS



AVANT

«C'est surtout à l'intérieur du magasin que la tempête a frappé», rappelle Michaël Leuba, directeur de Landi Région Neuchâtel.

Les violentes rafales se sont infiltrées du côté jardin, où beaucoup d'arbres ont été abîmés, et vers l'entrée, où la porte métallique a été pliée par les rafales. Elles ont brisé le plexiglas et mis le matériel sens dessus dessous. «Leur force a projeté les cabanes de jardin, déplacé une camionnette de dix mètres et éparpillé des bonbonnes de gaz. Ce qui a nécessité l'intervention rapide des pompiers.»

Quinze personnes, employés compris, étaient présentes. «Elles ont eu

## À Landi, on a su se réfugier...



APRÈS

le bon réflexe de se rassembler dans les zones aux parois en dur», souligne Michaël Leuba. «Aucun blessé: une chance inouïe.»

La remise en état a commencé dès la fin de la bourrasque. «Nous avons fermé le magasin et fait appel à des collaborateurs de nos autres sites, à Cornaux, Bevaix et Môtiers», explique le directeur, discret sur le montant des dégâts. En une journée, 75% du magasin était à nouveau opérationnel et en trois jours, grâce à 215 heures de travail des 25 collaborateurs, tout est rentré dans l'ordre. «Je suis fier d'eux, ils ont été des chefs!»

Les vélos endommagés ont été donnés à des associations et à des entre-

prises avec employés en réinsertion professionnelle. «Les réparer aurait coûté plus cher que le produit de leur vente», indique le directeur. «Nous avons aussi donné des cartons et d'autres articles, impactés, mais encore en état, à des structures parascolaires et des crèches.»

Peu après la tempête, un panneau de photos a montré les étapes de remise en état. «C'était nécessaire pour mes collaborateurs», commente Michaël Leuba. «Les dommages externes ayant été moins visibles que chez nos voisins, on leur disait souvent: «Vous avez eu peu de dégâts, quelle chance!» Cela les minait après tout leur travail pour rendre le magasin à nouveau praticable.»

## Nouveau toit pour le Siam-Orchidée

Le toit du restaurant Le Siam-Orchidée au Crêt-du-Loclc emporté par les vents... Appartement en attique éventré... La photo a frappé les esprits et illustré le reportage *Terreur sur la ville* de l'émission *Temps Présent* du 20 juin 2024 sur RTS1. Jirawat Jun-en, propriétaire, a échappé par chance à la violente bourrasque qui a ravagé la ville. «J'étais parti à Paris. Sinon je me serais envolé! Loin, là-bas, où les rafales ont projeté mon matelas. Et mon toit aussi...», lance-t-il en montrant l'horizon. Depuis trois mois, une nouvelle toiture est en place. «Les travaux dans l'attique continuent.» Son épouse et lui, qui habitent encore au Locle, espèrent retrouver leur logis fin octobre.

«L'architecte m'a dit que si une prochaine tempête emporte le toit, la maison partira avec, tant l'un et l'autre sont maintenant bien accrochés», plaisante Jirawat Jun-en. Même si la cuisine et le restaurant n'avaient subi aucun dégât, «nous avons dû rester fermés, à cause des débris autour du bâtiment, pas que des clients reçoivent des tuiles sur la tête...»

Le restaurant a rouvert le 24 octobre 2023, pile trois mois après la tempête. «La véranda derrière la maison devrait être prête début décembre.»



AVANT



APRÈS



IMPRESSUM



**Éditeur:** StarMedia SA  
**Tirage:** 27 393 ex.  
 Rue du Parc 65  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 913 90 00  
 info@le-o.ch – www.le-o.ch

**Heures d'ouverture:**  
 8h à 11h30 – 13h30 à 17h

**Directeur de la rédaction:**  
 Anthony Picard

**Chef d'édition:**  
 Giovanni Sammali

**Chef de vente:**  
 Marc-Olivier Béguin

**Mise en pages:** Géraldine Cavalli

**Correction:** Le O

**Impression:** CIR, 1870 Monthey

**Distribution:** BAN SA  
 Papier 100% recyclé  
 CH71 8080 8009 6180 2499 9  
 Banque Raiffeisen



Prochaine parution: 23.08.2024

AGENDA

LA CHAUX-DE-FONDS

Lun.-mer.-ven.-sam.: **TRAIN TOURISTIQUE**, Pl. Espacité, 14h-15h-16h.

Ven.: **LE CORBUSIER**, visite guidée, Kiosque Bois-du-Petit, 14h.  
 Dim.: **URBANISME HORLOGER**, visite guidée, Esp. Urbanisme horloger 14h.

Mar.: **ART NOUVEAU**, Espace Urbanisme Horloger, 14h.

04.08: **MIH**, visite guidée gratuite 10h30.

06-11.08: **PLAGE DES SIX-POMPES**, Vieille Ville.

07.08: **ATELIER**, cadran solaire, 14h.

Jusqu'au 01.09: **FLAMME SAUVAGE – FEU APPRIVOISÉ**, MPA.

Jusqu'au 10.11: **BRUT. 50 ANS D'ÉCRIN MONUMENTAL**, MIH.

Jusqu'au 05.01.25: **INSPIRÉES – SIX COSTUMES CONTEMPORAINS**, MH.

Jusqu'au 28.02.25: **NOUVELLES ACQUISITIONS 2023**, MIH.

Jusqu'au 20.04.25: **LA COLLECTION SANDOZ AU CŒUR DU MIH**.

LE LOCLE

Sam.: **HISTOIRE ET URBANISME**, Hôtel-de-Ville, 14h.



Jeu.-di m.: **TRAIN TOURISTIQUE**, Hôtel-de-Ville, 14h, 15h.

02.08: **APÉRO MUSICAL**, Rolling Thunder, Bryan Pearce, Francy Bonardo, Port des Brenets, 17h30.

03.08: **PÉTANQUE**, Jardin du Casino, 16h30.

04.08: **VISITE COMMENTÉE**, MBAL, 14h.

Jusqu'au 17.08: **SUMMER JAN'S**, Pl. des Jeanneret, jeu. à sam., 15h30.

Jusqu'au 10.11: **RECHERCHE LOCAUX DÉSESPÉRÉMENT**, expositoin, Moulins souterrains.

Jusqu'au 15.10: **CHEMIN LAND ART 2024**, Visites guidées dès 10h30.

Annonces

**Meubles Leitenberg** 

Nous vous souhaitons une belle  
 ♥ Plage des Six Pompes ♥

**Réouverture dès le 6 août :**  
**mardi au vendredi de 8h à 12h 13h30 18h30**  
**Samedi non stop**

La Chaux-de-Fonds 032 913 30 47 leitenberg.com

BOUCHERIE

**CHRISTEN**  
 DELICATESSEN  
 FABRICATION ARTISANALE  
 EST. 1998

COMMANDE & LIVRAISON  
 +41 32 968 35 40

ACTION  
**3,80**  
 100 GR.

CHRISTEN DELICATESSEN

**STEACK DE BŒUF RASSI SUR OS**

DE NOTRE ABATTAGE

**DP** AGENCEMENTS CUISINES & BAINS

+41 32 864 78 00  
 info@dpagencements.ch  
 www.dpagencements.ch



« BCN summer vibes »

RETROUVEZ-NOUS À LA PLAGE DES SIX POMPES DU 6 AU 11 AOÛT 2024

LA PLAGE DES SIX POMPES

**BCN**

**LETTRÉ OUVERTE  
(RÉPONSE) \***

**« Rencontrons-nous pour échanger  
dans un de nos nombreux petits bistros sympas ! »**

Le 27 juin, j'ai accepté avec beaucoup de gratitude le mandat de présidente que les membres du Conseil général m'ont confié. En effet, c'est un honneur pour une personne arrivée il y a 10 ans en Suisse, à La Chaux-de-Fonds, naturalisée, enfant de mineur et aussi femme, que de recevoir une telle confiance.

Le soir de la mise en place des nouvelles Autorités, il est de tradition que le parti ayant la présidence organise une réception qui suit la prestation de serment. Les Vert-e-s ont souhaité que ce moment soit à mon image, authentique et convivial.

Cela s'est déroulé dans le joli cadre du Musée d'histoire, avec des boissons exclusivement locales et bio,

et une variété de tartellettes, dips de légumes, toasts et quiches pour ravir tous les palets, préparés par des artisanes locales, avec des produits locaux et de saisons où chacun-e pouvait se sustenter et découvrir de nouvelles saveurs sans se poser la question des régimes spécifiques ou allergènes.

Comme je l'ai dit dans mon discours, l'inclusivité de tous et toutes est primordiale pour moi. Que chacun et chacune se sente entendu-e, reconnu-e, impliqué-e autant que possible. L'inclusion est une démarche proactive qui permet à tous-tes d'avoir accès aux mêmes choses.

Par exemple, d'entrer dans un bâtiment public sans devoir demander d'aide, de pouvoir participer et comprendre un débat ou une consultation publique, d'avoir du choix dans un buffet d'accueil des nouveaux et nouvelles habitantes suivant ses convictions et/ou son régime alimentaire.

J'ai aussi à cœur de protéger et amplifier la démocratie. Même si elle est à réinventer ou à améliorer pour correspondre à notre époque. Je suis donc ouverte à entendre les questions, propositions, requêtes pour autant que cela se fasse dans le respect et la volonté d'améliorer « le vivre ensemble », que vous

soyez élu.es ou non. On est plus intelligent.e à plusieurs; dès lors, pourquoi ne pas se rencontrer et échanger nos points de vue dans un de nos nombreux petits bistros sympas plutôt que de rester seul.e dans un bureau ou chez soi avec ses idées ?

Belle suite d'été à vous,

**Béatrice Thiémarclémentz**  
Présidente du Conseil Général de La Chaux-de-Fonds



\* Le 5 juillet, Le Ô a publié une lettre ouverte de Christophe Ummel, conseiller général PLR, heurté de l'apéritif végétarien servi en l'honneur de la nouvelle présidente verte du Conseil général. Comme annoncé, Les Verts lui répondent ici.

Annonces

**QUINCAILLERIE  
DUBOIS**

**ACTION**

**FOUR À PIZZA ALFA**

**Four à pizza  
ALFA CIAO gris  
à bois sur pied  
roulant inox**

~~2'654.-~~ **1'999.- net**

**Four à pizza  
ALFA MODERNO  
portable gris à gaz**

~~1'370.-~~ **990.- net**

Grande-Rue 7 • 2400 Le Locle • 032 931 40 15  
www.duboisquincaillerie.ch • info@duboisquincaillerie.ch

**SCAMER**  
DEMENAGEMENT

- Transports
- Monte-meubles
- Débarras
- Garde-meubles
- Nettoyages

Disponible pour vos déménagements 7/7 - Nationaux et internationaux  
Equipe active et sympa

Rue des Champs 15A - 2300 La Chaux-de-Fonds  
G. et L. Joliat - 079 213 47 27 - 078 920 26 10 - www.scamer.ch

**Didier Calame**  
Assainissement-Vidange

**079 449 56 14**  
didiercalame@bluewin.ch  
debouchage.ch

**BOUCHERIE**

**Chez Denis**

**ACTION week-end**

Brochette de cheval  
à l'ail des ours

**032 913 34 23** **4.20/100g**

Rue Daniel-Jeanrichard 22 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Fermé le lundi

# PISCINE OUVERTE RAFRAÎCHIT PLONGEURS AMATEURS



LE  
**LOCLE**  
SITE DE RENCONTRES

Plus d'une dizaine d'infra-  
structures sportives  
permettent aux petits et  
aux grands de se dépenser.

[locle-rencontres.ch](http://locle-rencontres.ch)



# Le Locle, une ville à aimer

## L'ÉDITO

La pause estivale s'est propagée aux Montagnes neuchâtelaises avec le ralenti traditionnel de l'industrie horlogère à la fin du mois de juillet. Le rythme de vie un peu moins dense pour beaucoup de gens durant cette période est une occasion de se pencher sur ce qui fait la Qualité de vie dans les Montagnes neuchâtelaises.

## La qualité de vie comme atout de séduction

La Ville du Locle mène actuellement une campagne de promotion et pendant l'été, celle-ci a envahi le territoire loclois et brenassier, notamment sur les emplacements dédiés habituellement aux affiches électorales ou de votations. Certains atouts de la Mère Commune, par exemple touristiques, avec les bassins du Doubs, ou d'infrastructures, avec la Piscine du Communal, ou encore les structures d'accueil pour les enfants, sont placardés.

Captant ainsi l'attention des touristes, toujours plus nombreux à profiter de notre belle région, mais aussi celle des citoyennes et citoyens de la Commune, premiers ambassadeurs de la Qualité de vie des Montagnes neuchâtelaises. Une région à taille humaine accueillante, créative, vivante et proche de toutes les infrastructures: voici ce que nous avons à offrir. L'enjeu est de parvenir à le faire savoir.

Bel été à toutes et tous, profitez des beautés de notre région.

*Le Conseil communal*

**Prochaine parution  
de cette page: 30 août**

## LA CAMPAGNE DE PROMOTION SUR LES ATOUTS DE LA MÈRE COMMUNE RYTHME L'ÉTÉ DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

La Mère Commune met en avant son attrait résidentiel à travers une campagne de communication multicanale, la positionnant comme une destination de choix pour ceux en quête d'un lieu de domicile. Notre ville à taille humaine offre toutes les commodités nécessaires à une vie en famille, tout en étant proche de la nature. Le Locle résonne dans les esprits avec horlogerie et tradition, c'est pourquoi la campagne de communication a été conçue pour se tourner vers l'originalité et la modernité.

### Nouveaux amoureux recherchés

Intitulée «Le Locle, site de rencontres», cette campagne s'inspire de l'autoproclamation du Locle comme capitale de la Saint-Valentin, en cherchant à attirer de nouveaux «amoureux» de la ville. Elle souhaite créer des rencontres au pluriel et souligne la diversité des avantages qu'offre la ville, en matière d'infrastructures, de qualité de vie ou de richesse culturelle. Une identité visuelle, notamment un logo distinctif, a été conçue pour renforcer cette image du Locle.

La campagne s'articule autour de six axes principaux: culture, transport, nature, coût de la vie, infrastructure et immobilier. En utilisant une variété de canaux, de l'affichage public aux réseaux sociaux, l'objectif est de toucher un maximum de futurs habitants.

### Des mesures pour l'adopter

En mars dernier, une campagne d'affichage a été déployée à travers une vaste partie du territoire neuchâtelais, mais surtout à l'extérieur du canton comme à Saint-Imier, Biemme, Yverdon et Morat. Elle mettait en avant les atouts du Locle à travers des visuels simples et des textes courts par exemple: «Site culturel d'exception accueille petits et grands explorateurs». Conçue pour éveiller la curiosité, elle a été complétée par une campagne radio sur les ondes de RJB, RTN et RFJ.



Un des visuels de la campagne «Le Locle, site de rencontres» lancé en mars. (dr)

Lancé dans la foulée, le site internet dédié sert de point de convergence pour les diverses communications, il offre des informations détaillées et met en avant les atouts de la Mère Commune des Montagnes neuchâtelaises. De plus, il permet au public de poser des questions.

Après la communication, place au marketing et plus précisément le marketing expérientiel. Un concours a été lancé incitant les participants à découvrir Le Locle le temps d'un week-end avec l'adage «l'essayer, c'est l'adopter». Il a été diffusé principalement

sur les réseaux sociaux afin de toucher le public des 25-45 ans. Ce concours a permis de faire connaître Le Locle au-delà de ses frontières, ainsi que de créer un engagement communautaire. Cette initiative vise à susciter l'intérêt et à inviter chacun à venir explorer la ville.

Finalement, la campagne "Le Locle, site de rencontres" incarne une approche innovante pour mettre en avant les multiples attraits, de la culture aux infrastructures du Locle. C'est une localité à découvrir et potentiellement à en tomber amoureux. (LL)



# MATCHS AMICAUX



**GSHC GENÈVE**  
**09.08 / 19H00**  
PATINOIRE DE FLEURIER



**SC BERN**  
**14.08 / 19H00**  
PATINOIRE DES MÉLÈZES



**EHC BIENNE**  
**16.08 / 19H00**  
PATINOIRE DES MÉLÈZES



**HC GRENOBLE**  
**21.08 / 19H45**  
PATINOIRE DES MÉLÈZES



**EHC OLTEN**  
**30.08 / 19H45**  
EISBAHN KLEINHOLZ / OLTEN



**HC VIÈGE**  
**03.09 / 20H00**  
LONZA ARENA / VIÈGE



**EHC FREIBURG**  
**06.09 / 19H30**  
ECHTE HELDEN ARENA / FREIBURG



[WWW.HCCNET.CH](http://WWW.HCCNET.CH)

# Pauline Brunner : « J'ai envie de revivre des JO »

DÉÇU PAR SON PARCOURS OLYMPIQUE TROP VITE AVORTÉ, L'ESCRIMEUSE REVIENT SUR LA PLUS BELLE EXPÉRIENCE DE SA CARRIÈRE. ET VISE DÉJÀ 2028

**Alireza Baheri**

C'était son rendez-vous de l'été ! Samedi 27 juillet, sur la magnifique piste du Grand Palais, Pauline Brunner représentait La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et la Suisse lors des Olympiades 2024. « J'ai reçu tellement de messages d'encouragement. C'est beau d'avoir autant de soutien. Ça m'a fait chaud au cœur », confie-t-elle.

L'escrimeuse du SECH a buté d'entrée sur Hadley Husisian, 21 ans et 19e mondiale, s'inclinant d'une touche (12-11) en prolongation. Fini le beau rêve olympique. Adieu la gloire. « Je suis déçue. L'aventure, magnifique, s'est arrêtée trop tôt. Je reste sur ma faim. J'aurais voulu montrer plus sur la piste. C'est la dure loi du sport ». Ce qui lui a manqué pour



Malgré la défaite, Pauline Brunner est ravie de son parcours et entend bien revivre les joies des JO en 2028. (Team Bizzi, Eva Pavia)

passer l'épaule ? « J'avais toujours un temps de retard. Je me suis focalisée sur un même plan, sans penser à d'autres solutions », analyse-t-elle.

Son mot d'ordre était de ne pas avoir de regrets. Mission accomplie : « Ma plus grande peur était de passer à côté mentalement, d'être submergée par les émotions et la pression du moment. Mais j'ai bien travaillé sur cet aspect-là et j'ai su gérer mon stress pour ne pas être perturbée lors du jour J ».

## Rendez-vous en 2028

L'athlète de 29 ans retient du positif malgré la défaite : « Ce n'était pas ma meilleure escrime, mais j'ai eu du plaisir sur la piste. C'était une superbe expérience. Ça donne envie d'y retourner ». Le prochain rendez-vous est à Los Angeles en 2028. « Si le corps et l'envie sont toujours là, ce sera un objectif ! », lance-t-elle.



Avec ce chapitre olympique s'achève une saison plutôt réussie avec deux podiums en Coupe du monde. Rentrée lundi, Pauline Brunner va profiter des vacances pour se reposer, suivre le reste des JO avec sa famille et voyager avant la reprise début septembre pour préparer la prochaine saison. Elle profite de lancer ce message : « Je remercie tout mon staff, ma famille qui a fait le déplacement et tous les Neuchâtelois, Chaux-de-Fonniers et Suisses qui m'ont aidée et soutenue. C'est grâce à eux que je suis arrivée jusque-là ! ».

## LES BRÈVES

**MMA.** Ange Loosa battu sur décision unanime des juges contre Gabriel Bonfim à Denver.

**VTT.** Loïc Blanc décroche sa qualification au championnat du monde de Gravel le 6 octobre en Belgique.

**Tennis.** Conny Perrin joue du 3 au 11 août les interclubs de LNA avec Froburg Trimbach (SO).

**Football.** 1<sup>er</sup> tour de la Coupe de Suisse samedi 17 août entre le FC CSL et Prishtina Bern au Locle (19h).

Annonces



## SWIN GOLF

## FOOT GOLF

## DISC GOLF

Parc de Pierre à Bot,  
2000 Neuchâtel

**Tél. 079 653 37 87 · [www.swingolfneuchatel.ch](http://www.swingolfneuchatel.ch)**

**Métairie de la Fruitière**  
à seulement 15 min de la sortie autoroute de Bevaix

Venez déguster nos spécialités sur notre terrasse avec vue imprenable sur les lacs et les Alpes

Ouvert du mercredi 11h au lundi 14h30

Le lundi midi hors jours fériés et vacances scolaires, c'est moins 10% sur toute la carte

**Métairie de la Fruitière**  
Manuella et Nicolas Bovey  
Route de la Fruitière 1  
2022 Bevaix  
032 835 14 62





**24 AOÛT 2024**  
11H-4H

**FOOD-TRUCK, ANIMATIONS, CONCERTS**

**LES 10 ANS DE L'ENTOURLOOP BAR**

Entourloop bar  
Rue du Collège 4  
2300 La Chaux-de-Fonds

Billetterie : [www.opentickets.ch](http://www.opentickets.ch)

## LA CHRÔNIQUE Ô PIMPIN

## Caramba, encore raté !

Bonne nouvelle dans ces périodes post glaciaires riches en exploits de toutes sortes ! Il en reste, c'est rassurant. Après le triomphe sans partage de Pogaçar qui doit freiner dans les virages pour éviter les sorties de routes en grim pant vers les sommets de sa gloire éphémère réussissant à battre à l'eau claire et au bircher les records de Armstrong et Pantani, dont le médecin ne s'appelle plus Ferrari mais Lamborghini, il reste un rêve qui devient enfin accessible à tous : tirer sur un ex-futur président des États-Unis ! Cette activité historiquement réservée aux sévices secrets opère sa mue et se démocratise ! Et ce n'est pas pour déplaire aux détenteurs des 393 millions d'armes de ce pays dont les États sont plus que désunis.

Pour celles et ceux qui aimeraient également s'y essayer, Trump reste une cible de premier choix ! Un peu comme une maman noire dans sa cuisine mais qui n'a comme garde du corps qu'une casserole d'eau chaude pour se défendre de flics véreux en mal de tire-pipes de far-west. Donald est facile à viser mais difficile à atteindre, le vieux grigou ne se laissant pas abattre si facilement.



Tirant également son coup mais qui lui finit par lui coûter bon-bon, le jeune tireur d'élite à la barbe naissante et à l'acné juvénile tenace a été stoppé nette par le tir précis et sans bavure de John Sniper Junior à qui on a décerné ze Medal of Honor après avoir courageusement participé à un viol collectif dans la banlieue de Bagdad. Mais ceci est une autre histoire.

Tirer un président comme on tire un cerf, oui mais pas n'importe comment. Même si vous êtes un tireur chevronné, évitez de tirer dans la tête, Donald étant dépourvu de cerveau, ça ne fera qu'un trou de plus dans celui qui en a déjà un énorme. Ne visez pas le cœur non plus, n'en n'ayant pas, vos chances de réussite sont compromises.

Biden s'étant retiré dans son home sweet home de Saint Smith & Wesson, reste la petite nouvelle Kamala Harris, qui espérons-le, mettra knock-out ce rottweiler aux dents trop blanches.

Bonnes vacances !

Vincent Kohler

## PORTE-PLUME

## Un jour, je serai acrobate à la Plage

Zoé pose sa petite chaise devant le grand lit à baldaquin. Ses parents le lui ont donné quand ils en ont acheté un neuf. Elle saute plusieurs fois, aussi haut que possible, sur le couvre-lit en faux satin, et se laisse tomber sur les fesses. Elle se remet debout sur le tissu glissant, saute encore sur place, puis elle bondit sur la chaise en essayant de poser un pied sur le dossier pour exécuter une pirouette. La chaise se renverse et Zoé atterrit n'importe comment sur le tapis. Genoux râpés, elle range la chaise devant la table où elle assemble ses puzzles.

Il y a deux ans, à califourchon sur les épaules de son père, elle a vu des artistes voler comme des anges, suspendues à des rideaux. Ni une, ni deux, elle déroule deux voilages qui décoorent les colonnes du lit. Elle monte sur le matelas et enroule chaque jambe à un tissu. Agrippée à eux, elle s'élance hors du lit, positionnée comme sur une balançoire.

Les tissus se décrochent et elle tombe sur le tapis les quatre fers en l'air. Une traverse latérale lui frappe la tête pendant qu'un montant s'écrase sur la table.

Alerté par le bruit, le père entre dans la chambre en chevauchant les parties démontées. Affolé, il inspecte le crâne, le dos et les jambes de la fillette pour s'assurer qu'elle n'a rien.



- Qu'as-tu fait, Zoé ?

- Je voulais danser dans les airs comme les dames de la Plage des Six Pompes.

Le père entoure tendrement Zoé de ses bras.

- Tu ne peux pas effectuer des acrobaties sans avoir appris à les faire auparavant. C'est dangereux. Tu voudrais que je t'inscrive à l'école de cirque ?

- Oui, et quand je serai grande, je serai artiste dans la rue.

- Peut-être Zoé, peut-être... dit le père pensif, en serrant sa fille encore plus fort contre lui.

Dunia Miralles,  
écrivaine

Paru en juin 2024 : Caravelles du Seyon, éd. Alphil. Parutions 2023 : Le Gouffre du Cafard, éd. BSN Press, Le baiser d'Anubia, éd. Torticolis et Frères.

PHOTO DE  
LA SEMAINE

## La Plage vendra ses décors !

La Plage ne serait pas la Plage sans ses décors déjantés (mais poétiques) ! L'équipe emmenée par Johan Katz, David Eichenberger et Bisou (son nom d'artiste) les a installés toute cette semaine. Lundi matin, des éléments étaient étalés devant le Pantin, sur le Promenade des Six-Pompes. Charlotte Rychner, qui passait par là, a posé pour *Le Ô* dans le fauteuil du roi ! Attention : il s'agit d'un siège à bascule ! Thème 2024 : « Installation urbaine "choupi-schlag", avec créations intuitives et empiriques au fil des humeurs, pour accueillir le public dans un monde à part », lancent les concepteurs. Attention : la déco pourra être achetée à prix libre au démontage ! Premier arrivé, premier servi ! Les chapeaux pour les donations du public sont aussi signés Johan Katz, avec le concours de "Mauvaise herbe" et sa décoratrice zéro déchet Frédérique Burkhalter. (gs-Le Ô)

